

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PARA LAS STREAMLIGHT STINGER®. STINGER HP®, POLYSTINGER®, ULTRASTINGER®, STINGER XT®, STINGER XT HP® Y STINGER® LITE PIPE™

Le agradecemos que haya seleccionado la Stinger, Stinger HP, PolyStinger, UltraStinger, Stinger XT, Stinger XT HP o Stinger Lite Pipe. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable.

Lea este manual antes de usar su Stinger. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarse.

Deberá cargar la linterna durante toda la noche antes de usarla por primera vez.

SEGURIDAD

A. No se ha aprobado el uso de las linternas UltraStinger, Stinger XT, Stinger XT HP y STINGER Lite Pipe en atmósferas peligrosas. NO trate de usarlas en áreas en las que es necesario usar una iluminación a prueba de explosiones.

B. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene información de seguridad, instalación y mantenimiento importante para la linterna y el cargador.

C. Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y todas las señales de precaución del cargador.

D. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, no trate de usar este cargador para recargar ningún otro producto. Igualmente, no trate de cargar la Stinger con ningún otro cargador.

E. Sea cuidadoso con el cable. No transporte nunca el cargador por el cable ni dé un tirón para desenchufarlo de un receptáculo.

F. Enchufe los cargadores de CA directamente en la toma de corriente. No utilice un alargador.

G. No ponga en funcionamiento ningún cargador que esté dañado. Sustituya de inmediato los enchufes o cables estropeados.

H. No ponga ningún objeto metálico sobre los terminales de carga situados sobre el soporte del cargador. Si bien no existe riesgo de descarga eléctrica, esta acción podría causar una lesión por quemaduras.

I. Retire la Stinger del soporte del cargador antes de proceder a la limpieza o de realizar el mantenimiento de rutina. No trate de reparar la unidad o el cargador usted mismo. Llévelos a un centro de servicio cualificado o devuélvalos a fábrica.

J. Use únicamente pilas P/N 75175 (NiCd), P/N 77175 (NiCd), P/N 75375 (NiMH) o P/N 77375 (NiMH). La distribución de los contactos en la linterna evita el uso de otras pilas. Recicle correctamente las pilas gastadas o dañadas. No trate de incinerar la pila pues podría explotar en el fuego. Manipule la pila con cuidado y no permita nunca que se produzca un cortocircuito.

K. Puede producirse una pequeña fuga de líquido de las celdas de la batería bajo condiciones extremas de uso o temperaturas elevada. Esto no indica necesariamente que haya un fallo. No obstante, si la junta de la carcasa exterior se rompe y entra líquido en contacto con la piel:

- Lave de inmediato con agua y jabón.
- Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante un mínimo de diez (10) minutos y acuda de inmediato a un médico. (Nota para el médico: El líquido es una solución de hidróxido de potasio 25-35%.)

L. **PRECAUCIÓN:** La bombilla de xenón de la Stinger está sometida a presión. Recomendamos el uso de gafas de seguridad cuando sustituya una bombilla. La bombilla alcanza temperaturas muy elevadas. No toque una bombilla encendida con los dedos descubiertos.

M. NO se recomienda el uso de este producto para cualquier fin que no sea el de dispositivo de iluminación. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

USO DE LA LINTERNA

Las Stinger, Stinger HP, PolyStinger, UltraStinger y Stinger Lite Pipe cuentan con un interruptor pulsador instalado en el cabezal. Las Stinger XT y Stinger XT HP cuentan con un interruptor en la base de botón pulsador. Pulse el interruptor para encenderla o apagarla.

MONTAJE DEL CARGADOR

NO deberá montar nunca el cargador de la Stinger contra vinilo ni contra ninguna superficie sensible al calor. Si bien el cargador ha sido diseñado para sostener la Stinger en prácticamente cualquier orientación, la posición más segura en con la luz vertical y el cabezal hacia arriba. No se recomienda montar la linterna completamente boca a abajo en aplicaciones móviles. Si bien el cargador ha sido diseñado para permitir la inserción o extracción de la Stinger sin que quede espacio alguno en los extremos de la linterna, para facilitar al máximo la inserción y extracción

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES LAMPES STREAMLIGHT STINGER®. STINGER HP®, POLYSTINGER®, ULTRASTINGER®, STINGER XT®, STINGER XT HP® ET STINGER® LITE PIPE™

Merci d'avoir choisi la lampe Stinger, Stinger HP, PolyStinger, UltraStinger, Stinger XT, Stinger XT HP ou Stinger Lite Pipe. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre Stinger. Il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

La lampe doit être chargée pendant toute une nuit avant la première utilisation.

SECURITÉ

A. Les modèles UltraStinger, Stinger XT, Stinger XT HP et STINGER Lite Pipe ne sont pas homologués pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses. NE PAS tenter de les utiliser dans des endroits nécessitant un éclairage antidéflagrant.

B. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien pour la lampe torche et le chargeur.

C. Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et mises en garde apposées sur le chargeur.

D. **ATTENTION :** Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, ne pas tenter de recharger un quelconque autre produit avec ce chargeur. De même, ne pas tenter de charger la lampe Stinger avec un autre chargeur.

E. Ne pas forcer sur le cordon. Ne jamais porter le chargeur par le cordon ni tier dessus pour débrancher le chargeur d'une prise.

F. Brancher le chargeur secteur directement dans une prise électrique. Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

G. Ne pas utiliser un chargeur endommagé. Les cordons ou fiches endommagés doivent être remplacés immédiatement.

H. Ne pas placer d'objets métalliques sur les bornes de charge situées dans le logement de chargeur. Bien qu'il n'y ait aucun danger de décharge électrique, cela peut provoquer une lésion par brûlure.

I. Enlever la lampe Stinger du chargeur avant toute opération de nettoyage ou d'entretien courant. Ne pas tenter de réparer soi-même la lampe ou le chargeur. Les confier à un service de réparation qualifié ou les renvoyer à l'usine Streamlight.

J. Utiliser exclusivement une batterie réf. 75175 (NiCd), réf. 77175 (NiCd), réf. 75375 (NiMH) ou réf. 77375 (NiMH). La disposition des contacts dans la lampe interdit l'utilisation d'autres batteries. Recycler comme il se doit les batteries usées ou endommagées. Ne pas incinérer la batterie car elle peut exploser si elle est exposée au feu. Manipuler la batterie avec précaution et ne jamais la laisser se court-circuiter.

K. Une légère fuite de liquide des éléments de la batterie est possible sous des conditions extrêmes d'utilisation ou à haute température. Cela n'indique pas nécessairement d'échec. Toutefois, si le joint de l'enveloppe extérieure est rompu et que du liquide vient au contact de la peau :

- Se laver rapidement à l'eau et au savon.
- En cas de contact du liquide de batterie avec les yeux, rincer les yeux à l'eau propre pendant un minimum de dix (10) minutes et consulter immédiatement un médecin. (Note au médecin : Le liquide est une solution contenant 25 à 35 % d'hydroxyde de potassium.)

L. **ATTENTION :** L'ampoule au xénon de la Stinger est sous pression. Il est conseillé de porter des lunettes de sécurité pour changer l'ampoule. L'ampoule devient extrêmement chaude. Ne pas toucher une ampoule allumée à mains nues.

M. L'emploi de ce produit autrement que pour l'éclairage est déconseillé. Streamlight décline expressément toute responsabilité pour les emplois autres que ceux conseillés.

UTILISATION DE LA LAMPE

Les lampes Stinger, Stinger HP, PolyStinger, UltraStinger et Stinger Lite Pipe comportent un bouton poussoir placé sur la tête. La Stinger XT et la Stinger XT HP comportent un bouton poussoir arrière. Appuyer sur le bouton pour allumer ou éteindre la lampe.

MONTAGE DU CHARGEUR

Le chargeur Stinger ne doit jamais être monté sur du vinyle ou toute autre surface sensible à la chaleur.

trate de dejar un espacio mínimo de 4,45 cm (1,75 pulg.) desde la parte superior cuando la linterna se encuentra en el cargador. Se incluyen tres (2) tornillos autorroscantes n.º 8 de 5,1 cm (2 pulg.) para la instalación del cargador a diferentes superficies. El tamaño de orificio correcto para estos tornillos en la plancha metálica es de 3,2 mm (0,125 pulg.).

| | |
|--|---|
| El cargador tiene cuatro cables de alimentación que pueden intercambiarse: | |
| #22050 Cable de hilo directo de 12 V de CC (DC2) | #22666 Cable de 100 V de CA con transformador de pared |
| #22311 Cable de 60 Hz de 120V de CA con transformador de pared | #22665 Cable de 60 Hz de 120V de CA con transformador de pared para cargador ultra rápido/cargador PB |
| #22051 Cable de 12 V de CA con enchufe de mechero (DC1) | |
| #22664 Cable de 50-60 Hz de 230 V de CA con transformador de pared | |

Hay una placa triangular con dos contactos embutidos en el cabezal de la Stinger en el lado opuesto al botón de interruptor. Esta placa encaja en un entrante correspondiente en el cargador. Es posible insertar la Stinger de dos sencillas maneras. Puede o bien colocar el cilindro entre los brazos del cargador con el interruptor mirando hacia afuera y tirar del cabezal de la Stinger entre los brazos hasta que encaje en su sitio, o simplemente insertar el cabezal de la linterna a presión (interruptor hacia fuera) en el hueco que hay en los brazos. Esto provocará que los brazos se separen y permitirá que el cabezal entre en la posición correcta. Este método de inserción permite instalar la Stinger con prácticamente cero holgura en los extremos.

Lea la siguiente sección antes de instalar un cargador de Streamlight en el vehículo.

INSTALACIÓN DE UN CARGADOR DE HILO DIRECTO

Se ofrece el cordón de carga de hilo directo de 12 V de CC (n.º 22050) para quienes deseen instalar de manera permanente un cargador Streamlight en su vehículo.

IMPORTANTE : Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que una batería de coche cortocircuitada puede producir cientos de amperios que podrían provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación está protegida mediante fusible.

La carga de la Stinger con un cargador estándar consume 0,2 amperios constantes del vehículo.

Si se utiliza el cargador rápido opcional, consumirá entre 0,5 y 0,7 amperios durante un máximo de 2 horas y media durante el periodo de carga rápida. Durante la carga de mantenimiento, la corriente emite impulsos y realiza un consumo de 0,1 amperios hasta que se reinicia la carga rápida.

Normalmente recomendamos que se conecte el cargador directamente a la batería, a través de un fusible de 1 a 5 amperios, o que se conecte a un terminal sin conmutar en el bloque de fusibles del vehículo. No obstante, si se utiliza el vehículo con poca frecuencia, deberá conectarse el cargador a un terminal encendido mediante la llave de contacto para evitar que la batería del vehículo se quede sin carga. Si es así, quizás resulte preferible utilizar un cargador de CA en vez de dejar la Stinger en un vehículo para garantizar que la linterna reciba la carga completa.

El cargador rápido opcional de la Stinger deberá conectarse siempre a una fuente de alimentación sin conmutar para evitar incios de carga rápida repetidos e innecesarios.

Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación va en el conector que está inactivo cuando el fusible no está instalado.

El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Dado que el cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga, las instalaciones a tierra positivas no suponen ningún problema. La Stinger está protegida mediante diodo y si se conecta con la polaridad inversa simplemente no funcionará hasta estar conectada correctamente

CARGA

Cargue completamente la Stinger antes de usarla por primera vez. Es posible que sean necesarios varios ciclos de carga/descarga para alcanzar la máxima capacidad de la batería. La Stinger ha sido diseñada para dejarse en el cargador continuamente cuando no se está utilizando. Esto garantizará que la Stinger siempre esté lista para ser utilizada y no existe peligro de sobrecarga. Consulte el Cuidado y uso de las pilas para obtener información sobre las pilas.

Para cargar la Stinger, en primer lugar apáguela e insértele en el cargador. El LED del cargador deberá encenderse, indicando que está fluyendo corriente de carga. La carga completa tarda aproximadamente 12 horas, la carga rápida 3 horas y media. La Stinger deberá funcionar durante más de una (1) hora después de una carga completa.

NOTA : Dejar la luz encendida después de atenuarse notablemente puede reducir la vida útil de la pila.

Bien que le chargeur soit conçu pour tenir la Stinger dans quasiment toute position, le placement le plus sûr de la lampe est en position verticale avec la tête en haut. Il est déconseillé de monter le chargeur complètement à l'envers dans une installation mobile. Bien que le chargeur soit conçu pour permettre la mise en place et le retrait de la Stinger sans aucun dégagement aux extrémités de la lampe, pour faciliter le placement et le retrait, il est préférable de prévoir un dégagement minimal de 4,5 cm depuis le dessus lorsque la lampe torche est dans le chargeur. Deux (2) vis autorotardeuses n°8 x 2" sont fournies pour monter le chargeur sur diverses surfaces. Le diamètre des trous à percer dans la tôle pour ces vis est de 3 mm.

| | |
|--|--|
| Le chargeur comporte quatre cordons d'alimentation interchangeables : | |
| 22050 Cordon de câblage direct 12 V DC (DC2) | 22666 Cordon 100 V AC à transformateur mural |
| 22311 Cordon 120 V AC 60 Hz à transformateur mural | 22665 Cordon 120 V AC 60 Hz à transformateur mural pour chargeur Ultra Fast/PB |
| 22051 Cordon 12 V DC à fiche allume-cigare (DC1) | |
| 22664 Cordon 230 V AC 50-60 Hz à transformateur mural | |

La tête de la Stinger comporte une plaque triangulaire à deux contacts en retrait du côté opposé au bouton d'interrupteur. Cette plaque s'engage dans un renforcement correspondant dans le chargeur. Il y a deux façons possibles de placer la lampe Stinger dans le chargeur. Soit placer la tête de la lampe entre les bras du chargeur avec l'interrupteur vers l'extérieur puis tirer la tête entre les bras jusqu'à ce qu'elle s'encliquète, soit pousser simplement la tête de la lampe torche (interrupteur vers l'extérieur) dans l'espace entre les bras. Cela force les bras à s'écarter pour permettre le placement de la tête en position correcte. Cette seconde méthode permet la mise en place de la Stinger alors qu'il n'y a presque aucun dégagement à ses extrémités.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, veiller à lire la section suivante.

INSTALLATION D'UN CHARGEUR À CÂBLAGE DIRECT

Le cordon pour câblage de charge 12 V DC direct (réf. 22050) est proposé pour permettre la pose permanente d'un chargeur Streamlight dans le véhicule.

IMPORTANT : Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie auto-mobile en court-circuit peut fournir des centaines d'ampères, ce qui peut aisément déclencher un incendie. Effectuer tous les raccordements au moyen de cosses ou autres connecteurs prévus à cet effet. S'assurer que le circuit est protégé par un fusible.

La charge de la lampe Stinger sur un chargeur standard tire un courant constant de 0,2 A du véhicule.

Le chargeur rapide en option tire entre 0,5 et 0,7 A pendant un maximum de 2,5 heures durant la phase de charge rapide. Durant la charge de maintien, le courant est pulsé à tire en moyenne 0,1 A jusqu'au redémarrage de la charge rapide.

Nous conseillons habituellement de raccorder le chargeur directement à la batterie du véhicule par l'intermédiaire d'un fusible de 1 à 5 A ou de le raccorder à une borne non commutée du porte-fusible du véhicule. Toutefois, si le véhicule n'est pas utilisé souvent, raccorder le chargeur à une borne commandée par la clé de contact afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule. Si tel est le cas, il peut être préférable d'utiliser un chargeur secteur plutôt que de laisser la Stinger dans le véhicule afin de s'assurer que la lampe torche reste complètement chargée.

Le chargeur rapide Stinger doit toujours être raccorder à une source d'alimentation non commutée afin d'éviter les lancements répétés et inutiles de charge rapide.

Lors du raccordement du chargeur à un porte-fusible, le fil d'alimentation se raccorde au connecteur qui est hors tension lorsque le fusible du véhicule est enlevé.

Le fil d'alimentation rayé est positif et le fil non marqué est négatif. Comme le corps du chargeur est isolé électriquement du circuit de charge, les installations à masse positive ne posent pas problème. La Stinger est protégée par une diode et ne fonctionne pas si sa polarité d'alimentation est inversée.

CHARGE

Charger complètement la Stinger avant la première utilisation. Plusieurs cycles de charge/décharge peuvent être nécessaires pour réaliser la pleine capacité de la batterie. La Stinger est conçue pour être laissée dans le chargeur en continu lorsqu'elle n'est pas utilisée. Il n'y a aucun danger de surcharge et cela assure que la Stinger est toujours prête à l'emploi. Pour plus de renseignements sur la batterie, voir Entretien et utilisation des batteries.

Pour charger la Stinger, s'assurer qu'elle est éteinte puis l'enfiler dans le chargeur. Le voyant du chargeur doit s'allumer pour indiquer le passage du courant de charge. Une charge complète nécessite environ 12 heures, ou 3,5 heures pour la charge rapide. La Stinger devrait fonctionner pendant plus d'une (1) après une charge complète.

REMARQUE : Le fait de laisser la lampe allumée après une atténuation d'intensité marquée peut réduire la durée de service de la batterie.

CHARGE RAPIDE

Si la Stinger a été achetée avec un chargeur rapide en option, ce chargeur permet de recharger une batterie lampe

CARGA RÁPIDA

Si ha adquirido una Stinger con un cargador rápido opcional, el cargador rápido cargará una pila de linterna completamente agotada en buen estado en aproximadamente 3 horas y media. Cuando se coloca la Stinger en el cargador rápido, el LED rojo parpadeará rápidamente varias veces, luego brillará, indicando de este modo que se ha aplicado la velocidad de carga rápida (700 ma). Un conjunto de circuitos especial detecta en qué momento ha recibido la pila una carga completa, cambia a la velocidad de carga de "mantenimiento" inferior y hace que el LED parpadee, indicando así que se está aplicando la velocidad de mantenimiento y que la Stinger ha recibido una carga completa. Un circuito de seguridad secundario interrumpirá la velocidad rápida después de aproximadamente 4 horas si por cualquier razón el circuito principal no detuviera la carga rápida.

CARGADOR PIGGYBACK®

Cuando se introduce la pila en el cargador, la luz roja parpadeará indicando que se está cargando la batería a una velocidad constante. La carga continuará mientras se aplique energía al cargador. La pila podrá cargarse continuamente en el cargador PiggyBack a cualquier temperatura por encima de 18° C (0°F). La luz deberá apagarse al retirar la pila del cargador.

NOTA: Cuando la pila de repuesto esté fuera del cargador Piggyback, mantenga la tapa amarilla de la pila sobre los contactos de la pila para evitar cortocircuitar la pila

TEMPERATURA DE CARGA Y EL CARGADOR RÁPIDO STINGER

El cargador rápido Stinger está equipado con circuitos para evitar la carga rápida en temperaturas extremas (por debajo de 4,4° C (40° F) y por encima de 46,1° C (115° F)). Cuando la temperatura inhibe la carga rápida, no habrá ninguna indicación LED y no se producirá ninguna carga. Cuando la temperatura sea aceptable, comenzará la carga.

1. **ADVERTENCIA:** En instalaciones móviles, no conecte el cargador rápido a una fuente de alimentación conmutada. El cargador rápido debe conectarse directamente a la batería del vehículo o al lado sin conmutar del contacto a través de un fusible de 2 amperios. Utilice un enchufe de mechero sólo si la toma del mechero del vehículo no es apagada por el contacto y sólo si el enchufe cabe en el mechero de forma segura. Existe el riesgo de que la pila resulte dañada o de explosión si el suministro de alimentación del cargador rápido se activa y desactiva continuamente. Cuando el cargador suministra la velocidad de mantenimiento, el consumo de la batería del vehículo es de un mínimo de 0,1 amperios.

2. Mantenga en todo momento los contactos de la linterna y del cargador limpios. Un mal contacto puede provo car el funcionamiento incorrecto del cargador. Una goma de borrar abrasiva funciona bien a la hora de limpiar los contactos.

3. Observe el LED rojo:

- Si no parpadea de manera rápida y continua, lo cual indica una carga completa, dentro de un intervalo de 3,75 horas desde la inserción de la linterna, examine el cargador y la instalación para comprobar la existencia de un cableado intermitente que pudiera estar restableciendo la velocidad de carga rápida. Si no se encuentra ningún fallo externo obvio, devuelva el sistema a Streamlight para que le preste servicio.
- Si observa que el LED siempre tarda más de 3 horas y media en parpadear, especialmente si no se ha descargado por completo la linterna, devuelva el sistema para que se le preste servicio.
- Si a temperaturas ambiente normales el LED no se enciende de manera constante después de parpadear rápidamente varias veces al insertar la linterna, devuelva el sistema para que se le preste servicio.
- Es posible comprobar el correcto funcionamiento del circuito de la terminación de carga rápida haciendo lo siguiente: Inserte una linterna en el cargador durante al menos 5 minutos. Encléndala sin extraerla del cargador. El LED deberá cambiar al modo de parpadeo en un intervalo de 5 minutos

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

1. Utilice sólo la bombilla de sustitución n.º 75914 para las Stinger, Stinger XT y PolyStinger; n.º 78914 para la UltraStinger; y la n.º 78915 para las Stinger HP/Stinger XT HP. Hay una bombilla de repuesto en la base de la Stinger y la PolyStinger.

2. Antes de proceder a su sustitución, deje que la bombilla se enfríe. Utilice protección para los ojos.

3. Antes de trabajar en la Stinger, retire la base y la pila.

4. Desensenque y retire el conjunto de tapa delantera/reflector y el resorte del foco en la UltraStinger. Esto expondrá la bombilla y la parte delantera del módulo del interruptor.

5. Extraiga la bombilla antigua empujando en el vidrio. Observe la relación de las patillas de la bombilla con los orificios de contacto en el módulo de interruptores.

6. Inserte las patillas de la bombilla nueva en las ranuras pequeñas situadas en el interior de los contactos en el módulo del interruptor y empuje la base de la bombilla contra el módulo del interruptor, teniendo cuidado de no doblar las patillas. Limpie las huellas de la bombilla.

torche vide en bon état en moins de 3,5 heures. Lorsque la lampe est placée dans le chargeur rapide, le voyant rouge clignote plusieurs fois rapidement puis brille en continu pour indiquer que le courant de charge rapide (700 ma) est appliqué. Un circuit spécial détecte le point où la batterie atteint sa pleine charge et il passe alors à un courant de charge de « maintien » plus bas et fait clignoter le voyant pour indiquer que le courant de maintien est appliqué et que la Stinger est complètement chargée. Un circuit de sécurité secondaire interromp le charge rapide au bout de 4 heures environ si, pour une raison quelconque, le circuit primaire n'y met pas fin.

CHARGEUR PIGGYBACK®

Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, le voyant rouge brille pour indiquer que la batterie est en cours de charge en continu. Cette charge se poursuit aussi longtemps que le chargeur est sous tension. La batterie peut être chargée en continu dans le chargeur PiggyBack à toute température au-dessus de -18° C. Le voyant doit s'éteindre lorsque la batterie est retirée du chargeur.

REMARQUE : Lorsque la batterie de secours est hors du chargeur PiggyBack, garder le capuchon jaune sur les contacts de la batterie pour éviter les courts-circuits.

TEMPÉRATURE DE CHARGE ET CHARGEUR RAPIDE STINGER

Le chargeur rapide Stinger est équipé d'un circuit qui empêche la charge rapide aux températures extrêmes (en dessous de 4,4° C et au-dessus de 46° C). Lorsque la charge rapide est bloquée en raison de la température, le voyant de charge est éteint et il ne se produit aucune charge. Lorsque la température est acceptable, la charge rapide s'effectue.

1. **AVERTISSEMENT:** Dans les installations mobiles, ne pas raccorder le chargeur rapide à une source d'alimentation conmutée. Le chargeur rapide doit être raccorder directement à la batterie du véhicule ou au côté non commuté de l'allumage par l'intermédiaire d'un fusible de 2 A. Utiliser une fiche allume-cigare uniquement si la prise allume-cigare du véhicule n'est pas coupée par le contact d'allumage et si la fiche s'engage fermement dans l'allume-cigare. Une alimentation électrique du chargeur rapide qui est coupée et rétabie de façon répétée expose la batterie à un risque de dommage ou d'explosion. Lorsque le chargeur fournit son courant de maintien, la consommation sur la batterie du véhicule est d'à peine 0,1 A.

2. Maintenir les contacts de la lampe et du chargeur propres en permanence. Un mauvais contact peut provoquer des problèmes de fonctionnement du chargeur. Une gomme à crayon abrasive est un bon moyen de nettoyer les contacts.

Observer le voyant rouge :

A. S'il ne clignote pas rapidement et en continu pour indiquer une charge complète au bout de 3 h 45 min après la mise en place de la lampe torche, voir si le câblage du chargeur ou du circuit présente un contact intermittent pouvant provoquer une réactivation de la charge rapide. Si aucun défaut externe n'est constaté, renvoyer le système à Streamlight pour réparation.

- S'il s'écoule toujours plus de 3,5 heures après que le voyant clignote, en particulier lorsque la lampe torche n'était pas complètement déchargée, renvoyer le système pour réparation.
- Si, à température ambiante normale, le voyant ne s'allume pas en continu après avoir clignoté rapidement, renvoyer le système pour réparation.
- Le bon fonctionnement du circuit d'interruption de charge rapide peut être contrôlé comme suit : Placer une lampe torche dans le chargeur pendant au moins 5 minutes. Sans la retirer du chargeur, allumer la lampe. Au bout de 5 minutes, le voyant doit passer en mode de clignotement.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

1. Utiliser exclusivement une ampoule de rechange 75914 pour la Stinger, Stinger XT et PolyStinger ; 78914 pour l'UltraStinger ; 78915 pour la Stinger HP/Stinger XT HP. Il y a une ampoule de rechange dans le capuchon arrière des modèles Stinger et PolyStinger.

2. Laisser l'ampoule refroidir avant d'essayer de la changer. Porter une protection oculaire.

3. Avant de travailler sur la lampe Stinger, retirer le capuchon arrière et la batterie.

4. Dévisser et retirer l'ensemble bague frontale et réflecteur et le ressort de focalisation de l'UltraStinger. Cela expose l'ampoule et l'avant du module de commutateur.

5. Extraire l'ampoule usagée en la tirant par le verre. Observer le placement des broches de l'ampoule par rapport aux contacts du module de commutateur.

6. Enfiler les broches de l'ampoule neuve dans les petites fentes sur l'intérieur des contacts du module de commutateur, puis pousser la base de l'ampoule contre le module en veillant à ne pas tordre les broches. Essuyer toute trace de doigt sur l'ampoule.

7. Remettre l'ensemble bague frontale-réflecteur, la batterie et le capuchon arrière en place. Allumer la lampe Stinger et vérifier la focalisation. S'il n'est pas possible d'obtenir une focalisation satisfaisante en tournant la bague

7. Vuelva a colocar el conjunto de tapa delantera/reflector, la pila y la base. Encienda la Stinger y compruebe el foco. Si no es posible obtener un enfoque satisfactorio girando la tapa delantera, es probable que la bombilla no esté centrada. Apague la Stinger y mire en el reflector para ver si la bombilla se ha desplazado a un lado.
TENGA CUIDADO. LA BOMBILLA ESTARÁ CALIENTE. Retire el conjunto de tapa delantera/reflector y empuje con suavidad la bombilla hacia el centro. Vuelva a colocar el conjunto de tapa/reflector, y vuelva a comprobar el foco.

CUIDADO Y USO DE LAS PILAS

Para obtener el máximo rendimiento de las pilas de níquel-cadmio y níquel-hidruro metálico deberá:

1. Leer detenidamente las secciones de esta guía correspondientes a Seguridad, Montaje del cargador y Carga.

2. Cargarla completamente antes de usarla por primera vez.

3. Si bien la linterna ha sido diseñada para dejarla cargando continuamente, existe una excepción, no se recomienda realizar la carga si la temperatura ambiente es inferior a -12,2° C (10° F).

4. Hay consideraciones especiales a tener en cuenta cuando se utilizan las pilas de celdas múltiples recargables que hacen funcionar la linterna. Si se somete la pila a descargas extremadamente profundas de manera repetida y continua (como por ejemplo mediante un procedimiento de acondicionado agresivo) que agota por completo la pila de manera habitual, la pila podría sufrir una inversión de tensión en una de las celdas individuales. Esto puede causar una acumulación de presión dentro de la celda que puede conducir al escape de electrolito, daño de la celda y posible fallo prematuro de la pila. Además, si el respiradero de descarga de presión en la parte superior de la batería resulta dañada, la acumulación de presión podría provocar la explosión de la celda dañando de este modo la linterna y posibles lesiones personales.

5. Para obtener la vida útil más larga y segura de su producto recargable, Streamlight, en colaboración con los principales fabricantes de pilas de NiCd y NiMH ofrecen las siguientes recomendaciones:

- No "acondicione" ni "ejercite" periódicamente la pila de la linterna a pesar de que es posible que le hayan hablado de la "memoria" del níquel-cadmio. La existencia real de "memoria" en una pila usada bajo las condiciones de uso de una linterna es extremadamente improbable. Streamlight desaconseja específicamente realizar un ciclo de descarga profunda periódicamente, lo cual no solo es innecesario, sino que además acortará enormemente la vida útil de la pila y podría conducir a fallo peligroso de la pila.
- En raras ocasiones podría producirse una pequeña fuga de electrolito alcalino del respiradero de seguridad situado en la parte superior de la celda. Tiene el aspecto de una sustancia polvorienta y puede afecta a la integridad del contacto eléctrico. Recomendamos la inspección periódica de la pila así como la limpieza del área de contacto. Actúe con cautela al manipular una pila en la que se ha producido una fuga. El electrolito es un cáustico potente y puede quemar o irritar la piel y los ojos.

ADVERTENCIA : Asegúrese de utilizar sólo piezas de repuesto originales de Streamlight. El uso de las piezas de repuesto de otro fabricante podría afectar al rendimiento del producto.

NOTA : La pila recargable incluida en este producto puede reciclarse. Al final de su vida útil, según establecen diferentes leyes estatales y del país, podría resultar ilegal desearchar esta pila en el flujo de residuos sólidos municipal. Consulte a los organismos locales a cargo de los residuos sólidos para informarse sobre las opciones de reciclado o desecho correcto de su área.

| |
|---|
| <p>Garantía limitada de por vida de Streamlight</p> <p>Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA,</p> |
|---|